

## Ogólne zasady bezpieczeństwa dla elektronarzędzi.



### WARNING

Należy dokładnie przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz zaleceń zawartych w instrukcji obsługi może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych kontuzji.

**Instrukcję obsługi wraz z zaleceniami bezpieczeństwa należy zachować.**

Nazwa „elektonarzędzie” w zasadach bezpieczeństwa odnosi się do urządzenia zasilanego z sieci elektrycznej (z kablem) lub zasilanego za pomocą baterii (bez kabla).



#### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Zagrażone lub ciemne miejsca są przyczyną wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem. W miejscach w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą zapalić pyły lub opary.
- Trzymać z dala dzieci i osoby postronne podczas używania urządzenia.** Zakłócenie pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.



#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieci zasilającej. Nie należy modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać wtyczek adapterowych z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda sieci zasilającej zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem gdy nasze ciało jest uziemione.
- Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wody.** Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie niszczyć przewodu zasilającego. Nie używać przewodu do ciągnięcia, noszenia lub wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód należy trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz źródeł ciepła.** Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza nadającego się do użytku zewnętrznego.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli nie można uniknąć użycia urządzenia w warunkach wilgotnych należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.



#### 3) Bezpieczeństwo osób

- Podczas używania elektronarzędzia należy być skupionym i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia gdy jesteśmy zmęczeni, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzi może skutkować poważnymi kontuzjami.
- Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać gogle chroniące oczy.** Sprzęt ochronny taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, kask ochronny lub zatyczki do uszu w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko kontuzji.
- Unikać niepożądanego włączania urządzenia. Należy zawsze upewnić się, że włącznik jest w pozycji –off przed podłączeniem przewodu do gniazda zasilającego i/lub baterii, podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie urządzenia którego włącznik jest w pozycji –on zwiększa ryzyko powstania kontuzji.
- Usunąć jakiegokolwiek klucz nastawny lub nasadowy przed włączeniem urządzenia.** Klucz nastawny lub nasadowy przyczepiony do części obrotowych elektronarzędzia może doprowadzić do powstania poważnych kontuzji.
- Nie wychylać się zbyt mocno podczas pracy z urządzeniem.** Należy utrzymywać odpowiedni rozstaw stóp i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Zakładać odpowiedni strój roboczy. Nie zakładać luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w ruchome części urządzenia.
- W przypadku użycia urządzeń do odsysania kurzu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone do elektronarzędzia.** Używanie sprzętu do odsysania kurzu może zmniejszyć niebezpieczeństwa związane z kurzem i pyłem.



#### 4) Korzystanie z elektronarzędzia i konserwacja

- Nie przeciążać urządzenia. Korzystać z odpowiedniego urządzenia do danej pracy.** Odpowiednie urządzenie lepiej sprawdzi się w danej pracy i wykona ją szybciej.
- Nie używać urządzenia jeżeli włącznik nie włącza i wyłącza urządzenia.** Jakiegokolwiek elektronarzędzie które nie może być kontrolowane przez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię od urządzenia przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoria lub przechowywania urządzenia.** Takie postępowanie zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Nieużywane urządzenie przechowywać z dala od dzieci. Nie dopuszczać osób które nie są zaznajomione z elektronarzędziem i które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewykształconych ludzi.
- Należy dbać o konserwację urządzenia. Sprawdzać czy części ruchome nie są przekrzywione lub źle połączone. Sprawdzać czy części są w całości lub w jakimkolwiek innym stanie który może wpłynąć na działanie urządzenia. W razie stwierdzenia usterki należy naprawić elektronarzędzie przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwą konserwację.
- Należy upewnić się, że części tnące są ostre i czyste.** Odpowiednio konserwowane części tnące z ostrymi brzegami są łatwiejsze w kontroli i mniej się gną.

g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi, części itp. zgodnie z niniejszą instrukcją biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia dla prac innych niż te dla których zostało ono zaprojektowane może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.**

## 5) Serwis

a) **Urządzenie musi być serwisowane przez wyszkolonego serwisanta z użyciem oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i gwarancję odpowiedniej konserwacji.**

# ROKAMAT TITANO

## Szlifierka teleskopowa

### Dane techniczne

Prędkość urządzenia : 400 – 1.700 min<sup>-1</sup>

Silnik: 230 V ~ 900 W

Waga: 2,4 kg

Max. tarcza szlifująca Ø : 230 mm

Klasa bezpieczeństwa I

Numer urządzenia **60000**



## Tłumaczenie

### ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

**UWAGA! Przed użyciem Szlifierki należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zaleceniami bezpieczeństwa aby nauczyć się odpowiedniej obsługi urządzenia i uniknąć niewłaściwego zastosowania i niebezpieczeństw.**

Szlifierka może być używana jedynie wtedy gdy:

- jest używana zgodnie ze swoim przeznaczeniem
- jest w pełni sprawna

## PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Szlifierka TELESKOPOWA ROKAMAT została opracowana do suchego szlifowania równych lub delikatnie łukowych powierzchni, płyt otynkowanych, zagruntowanych lub pomalowanych powierzchni, drewna, syntetyków, zadziórów betonowych, metali nie żelazawych, płytek metalowych i tym podobnych.

**Szlifierki TELESKOPOWEJ ROKAMAT używać wyłącznie z podłączeniem do odpowiedniego odkurzacza.**

Polecamy: **Odkurzacz plecakowy ROKAMAT lub**

**ROKAMAT-TAPIR M25 lub M50 z systemem drobnych filtrów (klasa odpylania M)**

Za szkody spowodowane użyciem urządzenia do celów dla których nie zostało ono opracowane odpowiedzialny jest wyłącznie operator urządzenia.

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!



- Upewnić się, że stoimy pewnie i mamy równowagę (szczególnie na rusztowaniu)  
Używać na odpowiednim, bezpiecznym rusztowaniu. Nie wychylać się z urządzeniem.
- Używać wyłącznie z odkurzaczem, zapewniać odpowiednią wentylację w miejscu pracy.  
Wysokie stężenia pyłów lotnych mogą wpłynąć na działanie układu oddechowego.
- Zakładać zatyczki do uszu gdy hałas przekracza 85 dB (A)
- Nie szlifować materiałów zawierających azbest, farbę zawierającą ołów lub inne szkodliwe substancje.
- Szlifowanie płyt karto-gipsowych może prowadzić do nagromadzenia się statycznej elektryczności na urządzeniu. Dla Twojego bezpieczeństwa ROKAMAT TITANO został UZIEMIONY.
- Należy postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi przepisami mającymi na celu zapobieganie wypadków w miejscu pracy.

## Uruchamianie

Rozpakować szlifierkę i sprawdzić czy nie brakuje części lub czy części nie są uszkodzone.

Po sprawdzeniu punktów przedstawionych poniżej należy włożyć wtyczkę do kontaktu i włączyć urządzenie:

- Napięcie na płytce znamionowej jest takie samo jak napięcie w sieci zasilającej
- Urządzenie jest wyłączone (off)
- Urządzenie jest podłączone do węża odsysającego odkurzacza.

## OBSŁUGA

### Używanie odkurzacza

Podłączyć wąż odkurzacza do dyszy pobierającej rury teleskopowej urządzenia:

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

Włączanie: przesunąć włącznik na silniku w przód aż się zablokuje. Widoczna wtedy będzie ikona „I” pod włącznikiem.

Wyłączanie: Delikatnie nacisnąć koniec włącznika i puścić. Dzięki temu odskoczy do pozycji początkowej.

Elektroniczny regulator prędkości umiejscowiony jest z tyłu silnika.

Gdy **Dioda Emitująca Światło (LED) zapala się a prędkość zmniejsza się** oznacza to, że temperatura uzwojenia jest zbyt wysoka! Należy wyłączyć urządzenie i odczekać aż dioda (LED) zgaśnie.

Gdy **Dioda Emitująca Światło (LED) miga a urządzenie nie działa**, oznacza to, że zadziałał system ochrony wznawiania pracy: Urządzenie nie uruchomi się w przypadku gdy wetknijemy wtyczkę do gniazda podczas gdy urządzenie jest włączone lub gdy zasilanie zostanie odzyskane po przerwie w dostawie. Należy wyłączyć i włączyć urządzenie.

### Instrukcje dotyczące pracy

- Podczas pracy urządzenie należy zawsze trzymać dwoma rękami
- Pracę z powierzchnią należy rozpocząć od najmniejszej prędkości aby wyczuć ROKAMAT TITANO
- Mocowanie na rzepy zapewnia proste nakładanie i zdejmowanie dysków z papierem ściernym
- Urządzenie należy **DOCISKAĆ BARDZO DELIKATNIE** do powierzchni

**Używać szlifierki wyłącznie w podłączeniu z odkurzaczem**

#### Montowanie akcesoriów:



Zamontować **krążek podtrzymujący** do urządzenia trzymającego (4 śruby)



Wyśrodkować **podkładkę piankowo gumową** za pomocą klucza sześciokątnego



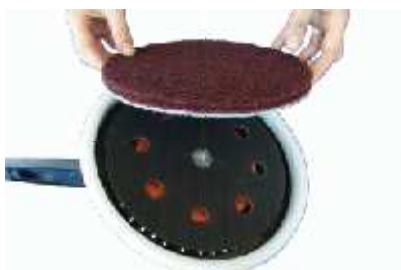
Zamontować podkładkę piankowo gumową za pomocą śrub i podkładki



Nałożyć **krążek-abranet** na krążek piankowo gumowy.



Aby móc szlifować przy brzegach należy nałożyć krążek-abranet w krzywy sposób. Przyłożyć brzegiem plastikowej obręczy. **WAŻNE!** Nie zdejmować obręczy plastikowej.



**Krążek szlifujący „niemateriałowy”**  
Nałożyć bez podkładki piankowo gumowej



**Metalowy krążek zdzierający** nałożyć na podkładkę piankowo gumową



**Krażki diamentowe** nałożyć bez podkładki  
Piankowo gumowej i wyśrodkować za pomocą  
Klucza sześciokątnego

Zamontować kążek diamentowy za pomocą śruby i podkładki

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności naprawczych/konserwacyjnych na urządzeniu należy **ZAWSZE ODŁĄCZYĆ JE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA!**

### Serwis

Aby zapobiec nagromadzeniu się pyłu wewnątrz silnika ROKAMAT w czasie długiej pracy należy od czasu do czasu przedmuchać urządzenie (przez otwory na osłonie silnika)

### Szczotki węglowe

Gdy szczotki węglowe zużyją się ich automatyczny wyłącznik przerwie dopływ prądu i urządzenie zatrzyma się. Dlatego też ciągle sprawdzanie szczotek czy nie ma oznak ścierania nie jest konieczne. Aby wymienić szczotki węglowe należy zdjąć osłonę silnika.

**UWAGA – NAJPIERW WYJAĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA!** Podnosząc koniec spiralnej sprężyny znajdującej się na szczotkach węglowych, z łatwością można zdjąć szczotki grafitowe. Aby wymienić szczotki węglowe należy wyciągnąć oprawę przewodu szczotek ze styków trzymacza szczotek. Należy używać *wyłącznie oryginalnych szczotek ROKAMAT*. Szczotki węglowe należy wymieniać zawsze parami. Należy upewnić się, że szczotki mogą swobodnie poruszać się wewnątrz trzymaczy.

### Czyszczenie i kontrola

Po co drugiej wymianie szczotek, silnik ROKAMAT powinien być sprawdzony i dokładnie wyczyszczony. Zalecamy odesłanie urządzenia do producenta lub wykonanie tego w odpowiednio wyposażonym serwisie. Kanał ssący silnika może się zapchać np. przez mokry pył. W tym wypadku należy wyczyścić kanał ssący. Od czasu do czasu należy sprawdzić wąż czy nie ma śladów porowatości. W przypadku stwierdzenia porowatości należy go wymienić. Wyczyścić dyszę z brudu, sprawdzić złącze węża i spust czy działają poprawnie.

### Serwis naprawczy

Należy pamiętać, że naprawy sprzętów elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone.

Należy opisać wykryte niepożądane działanie.

**Używać wyłącznie oryginalnych części i dysków ROKAMAT.** Nie stosowanie się do tej zasady powoduje utratę gwarancji na urządzenie.

### Sprzęgło bezpieczeństwa

Skrzynia biegów ROKAMAT jest wyposażona w sprzęgło bezpieczeństwa. Sprzęgło to chroni silnik i biegi urządzenia ROKAMAT przed powstaniem uszkodzeń spowodowanych przeciążeniami, zwiększa żywotność kół szlifujących oraz elastycznego wałka napędu, jak również zmniejsza ryzyko powstania kontuzji w miejscu pracy.

### WYMIANA ELASTYCZNEGO WAŁKA NAPĘDU

Wcisnąć przycisk na osłonie silnika (na górze – z boku) i wyciągnąć wałek napędowy. Podobnie postąpić z przyciskiem na złączu uchwytu urządzenia aby wyciągnąć wałek napędowy. Po wyciągnięciu należy wymienić na nowy który powinien być lekko posmarowany smarem/olejem.

Należy zwrócić uwagę na to, że wałek napędowy wchodzi w kwadratowy koniec przekładni kątownej.

Każdy z dwóch otworów dla przycisków elastycznego wałka napędu służy jako regulator długości pomiędzy rdzeniem wałka a węzłem ochronnym (osłoną).

Rdzeń wałka powinien być w swobodnie ruchomy (na długość) i nie powinien być ściskany!

### UWAGA NA ŻYWOTNOŚĆ!

Należy zrobić sobie przerwę gdy urządzenie jest mocno nagrzane. Odczekać aż w pełni ostygnie.

***Elastyczny wałek napędowy, koło zębate oraz obrzeże plastikowe nie są objęte gwarancją ponieważ są sklasyfikowane jako części zużywające się.***

**UWAGA! Nie zginać osłony linki (wałka napędowego)!**

### INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

- Z nieprzydatnego urządzenia należy usunąć kabel zasilający

- Dla krajów Unii Europejskiej: Nie wyrzucać elektronarzędzi do domowych koszy! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EG dotyczącą Odpadów Elektrycznych oraz Sprzętów Elektronicznych i ich przełożenia na prawo stosowane w danym kraju, elektronarzędzia muszą być odbierane osobno i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

## CE – Deklaracja Zgodności

Producent sprzętu ROKAMAT: Kammerer GmbH  
An der B 10 / Postfach 1103  
D-75196 Remchingen – Wilferdingen  
Niemcy

Produkt: **Szlifierka teleskopowa Titano**

**Szlifierka Titano** została wyprodukowana zgodnie z regulacjami przewidzianymi przez następujące dyrektywy Europejskie:

**2004/108/EC**  
**2006/42/EC**  
**2006/95/EC**

Jak również w zgodzie z towarzyszącymi zmianami i dodatkowymi postanowieniami.

Zgodność przedstawionego produktu z regulacjami dyrektywy jest potwierdzona poprzez zgodność z następującymi standardami:

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

**EN 60745**

**Poziom hałasu:**  $L_p = 88 \text{ dB(A)}$ ,  $L_w = 99 \text{ dB(A)}$ ,  $K = 3 \text{ dB(A)}$   
**Poziom wibracji:**  $1,6 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Wydano przez: Kammerer GmbH  
An der B 10 / Postfach 1103  
D-75196 Remchingen – Wilferdingen  
Niemcy

Remchingen – Wilferdingen, Styczeń 01, 2011



B. Kammerer

